Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Santiago Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Santiago imanir cay carta isquirbingantas. Naupata cay versïculucunata leyiy: Mateo 13.55, Juan 7.2-5, Hechos 15.1-21, Gálatas 2.9, Colosenses 5.7.

Santiagoga cara Jesuspa shulca wauguenmi. Payga Jesusman yupachicug runam cara. Chaymi payga Jerusalenchru Jesusman yupachicug Israel castacunata yachrachig jinaman cuidag cara uyshata michig runanuysi.

Chaypin wichan mandag sacerdöticuna aliscam chregnipäcug Jesusman yupachicug runacunata. Chaymi Estebanta wanurcärichirsi, Jesusman yupachicugcagta pitas maytas aywachicug carcelman, chaychru cunchuchipäcunanpag. Chaura Jerusalenchru Jesusman yupachicug runacuna wacpa caypa gueshpicurcara juclä nacioncunaman. Chayta musyachimanchi Hechos 8.1-4, jinaman 9.11 chrümi. Chaynuy wichicasha carcayarsi, manam Jesuspita willapacuytaga mancharipäcurachu. Nätan Santiago ima-ayga captinsi quëdarura Jerusalenlachrümi. Chaypin wichanmi Santiago cay cartata isquirbira maypas chaypas aywasha chay Israel castancunapag.

Chaura Santiagoga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Santiago pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Santiagoga Tayta Diospa, jinaman munayniyog Jesucristopa servig runanmi isquirbiyämü Jesucristoman yupachicug Israel-mayïcuna wichicashacunapag. ¡Imanuylam carcayanqui!

Ima-aygata cunchuyarsi Diosman yupachicur-cay

2 Jesucristoman yupachicug-mayïcuna, ima-aygatas Diospa janan cunchurga aliscam cushicurcanquiman.
3 Gamcuna nämi musyarcayanqui, Jesusman yupachicug capäcungaypita imas cunchuycuna shamuptin, ali awantag cayta yachracurcänayta.
4 Gamcuna ima-aygatas awantarga ali ruragmi capäcunqui. Chaynuy carga alisca alicamam capäcunqui ima-aygachrüsi, nätan manam, imas mana musyagchu.
5 Gamcunachru maygaysi, chay cunchuycu-nawan mana ima ruranaysi yachracaptinga Diosta manacurcay. Payga lapaytas mana ashlipälarmi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.
6 Nätan manacurga manacurcay razonpa yu-pachicuyar, ama “Yanapämangachur u manachur” niyarga. Chaynuy nigga gochrachru walyay walyamuptin yacu wacläman cayläman aywachis-hanuymi cayan.

7 Chaynuy nirga, amam maygaysi shuyaran-
quimanchu manacungaynuy Diospita yanapasha
cayta.
8 Chaynuy runaga cananmi juc rurayta mu-
nayan, nätan waram juctatag. Chaynuy carga
manam musyanchu shumagga imay imata ru-
ranantas.
9 Diosman yupachicug-mayïcuna, mana imay-
nagsi carga, alisca cushicurcay Diospa runan
capäcungaypita.
10 Chaynuytan capogniyogcunas cushicur-
canquiman, Diospa runan capäcunganpitaga,
nätan manam capogniyog capäcungaypitachu.
Chay capogniyogga ima-aygantinsi guewapa
waytannuysi ushacaglam cayan.
11 Inti nä yargaramuptinchu, alisca acachämur,
guewata chaquichin, jinaman maynuy shumag
waytansi ishquir illacan. Chaynuymi capogniyog
runasi ima-aygata rurayarsi mana imaynagman
muyunga.
12 Chaura maygaysi juchäcachiy munasha
cayarsi mana juchäcugga cushisham capäcunqui.
Chaynuy carga juc premiuta chrasquignuysi
Dioswan imaycamas cawapäcunqui chay
cuyagnincunata Dios ningannuymi.

Juchaman mana ishquigga cushisham canga

13 Nätan maygaysi ima juchäcuytas munarga
amam “Diosmi juchäcachimayta munayan”
ninquimanchu. Diostaga manam imas
juchäcachinchu, nätan payga manatan pitas
juchäcachiyta munanchu.

14 Antis pi maysi juchäcuyta munayanga quiquin
runapa yarpayninchru lutan ruray munayla capt-
inmi.
15 Chaynuypam chay lutan ruray munayan-
ganga juchaman ishquichin. Nätan chaynuyla
juchäcurga aywayan wanuymanmi.

16 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, amanar
ima lutantas rurapäcuychu.
17 Lapan imas aygas alicagtaga ruran jana
pachachru cayag Tayta Dioslam, noganchi
ali cawananchipag. Paymi camara ima-ayga
achicyagcunatas. Payga chaynuyla ali ruragmi
imaypita imaycamas.
18 Chaymi payga quiquin munangannuy
muyuchimasha canchi mushog runaman,
razoncag ali willapata mayacunganchipa,
jinaman waquin runacunapitas noganchi mas
välig runan cananchipag.

Manam mayacuglaga capäcunquichu

19 Chaynuytag cuyay Jesusman yupachicug-
mayïcuna, cayta shumag mayapäcamay: Lapaysi
shumagmi mayacurcanquiman. Amam
camärir imatas rimapäcunquimanchu ni juclaga
piñäcurcanquimanpishchu.
20 Nätan piñasha runaga manam Dios munan-
gannuyga imatas alita ruranchu.
21 Chauragar lapan ganra lutan ruraycunata,
nätan pipagsi lutan pinsiaycunata dëjarcur
chrasquicurcay Diospa ali willapan mayacur-
cangayta. Chaura pay ninganta cäsucurga
salvacurcanquim.

22 Chaura ama capäcuychu mayacuglaga. Antis cäsucurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Mayapäcungayta mana cäsucurga lutantam ruracurcayanqui.
23 Ali willapata pisi mayayla mayacugga, nätan mana cäsucugga cayan juc runa espëjuchru cäranta ricacugnuymi.
24 Chay ricacug runaga rätuntilantam aywacurga imanuy cayangantas gongarun.
25 Nätan pisi chay imapitas jorgamagninchi ali willapata shumag mayacugga, jinaman mana gongalar chaynuyla cäsucugga, cushisham canga ima ruranganchrüsi.
26 Chaura pisi "Dios ningancunatam cäsucuyä" niyar, lutan rimaycunapita mana amachacurga, quiquinmi lutanta ruracuyan. Chauraga "Dios ningancunatam cäsucuyä" niyan yangalam.
27 Chaura Tayta Dios ningancunata razonpa cäsucurga, jinaman pay munangannuy cawarga caycunatam ruranchi: Wacchacunatam viüdacunatam ima nacaynincunachrüsi yanapanchi, jinaman manam imas chay juchacunata ruranchichu.

2

Lapan runacunata alipa ricapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, alisca ali Munayniyogninchi Jesusman razonpa yupachicug carcayarga, lapan runata imanuy captinsi alipa ricapäcuy.
2 Cayta nipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcuna goturarcayangayman yaycamunman

juc capogniyog runa, öru sortïjasha, nätan alisca shumag jacusha. Jinaman yaycamunmantag juc mana imaynag runasi, macwa jacushala.

3 Chaura chay shumag jacusha runataga "Cay alinninman tayucuy" nipäcunquiman. Nätan mana imaynagsi runataga "Chaylachru gamga shayäcuy u cay pampalaman tayucuy" nipäcunquiman.

4 Chaynuy rurarga, nämi quiquiquicama "Cayga alim, wacga manam alichu" nir, lutan tantiag fiyismannuy muyurärinqui lutanta pinsiar.

5 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, cayta shumag mayapäcamay: Cay pachachru mana imaynagsi runacunata Diosmi acramasha canchi, payman alisca yupachicugcama cananchipag, jinaman payta cuyagcunataga ningannuylam munayninchru cawachimäshun.

6 Nätan gamcunataga chay capogniyog runacuna munangantam rurarcayäshunqui, jinaman marcachru mandagcunamansi garashtaypam aywarcayächishunqui.

7 Chaynuytan paycuna lutanta rimapäcun alipag ricanganchi Jesucristonchipitas.

8 Nätan gamcunaga Diosninchi mandamanganchita cäsucurcay. Payga cay niyanmi: "Runamayïta cuyay quiquiqui cuyacungaynuy". Chaynuy rurarga razonpa alitam rurarcayanqui.

9 Nätan runa-mayiquicunata "Cayga alim, wacga manacagmi" nirga, juchatam rurarcayanqui. Chaynuy jinarga juchäcurcayanquim Dios isquirbichinganchru ningannuysi.

10 Mä cayta niyärishay: Pisi Diospa isquirbishanchru ningancunata lapanta cäsucunman, nätan

juclaylata mana cäsucunmanchu. Chauraga lapanta mana cäsucugnuymi juchachasha cayan.
11 Nätan quiquin Diosmi cay nirasi: “Amam mansibacunquichu” ni “Amatan runatas wanuchinquichu” nira. Nätan mana mansibacursi runata wanuchirga lapan isquirbishata mana cäsucugpagmi ricasha cayan.

12 Chaura gamcunaga rimapäcuysi u rurapäcuysi alita, ima-aygapitas aliman jorgamagninchi willapa ningannuy.
13 Chaymi runa-mayin mana cuyapagcunata Diosga mana cuyapälar juchancunata taripanga. Nätan runa-mayin cuyapagcunam ichaga cushisha capäcunga mana mancharilar Dios chay juchacunata taripaptin.

Diosman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

14 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, reguechicurcay yanapäcug runa capäcungaypa. Chaynuy mana rurapäcuptiquiga yupachicug capäcungaysi manam välinchu, ¿Chaura chay yupachicurcangalay salvapäcushunquichur?
15 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Jesusman yupachicug-mayinchi warmis u olgos cayanman garapachra, chaynuytag micunanpag mana imansi canmanchu waran waransi.
16 Nätan chaynuy cayaptin maygaysi nipäcunquiman: “Aywacuy cushisha, jacucamuy, micamuy yamangaycama” nir, nätan mana imatas gonquimanchu jacucunanpagsi ni micunanpagsi. Chaynuy nirga lutantam rurayanqui.

17 Chaura Diosman yupachicuyangansi mana
cäsucuptinga manam välinchu.

18 Chaynuytag maygaysi nipäcunquiman: “Gam
cayanqui Diosman yupachicug runam, nätan
nogam cayä Dios ninganta mana cäsucug”. Chaura
mä reguechicuy Diosman razonpa yupachicug
cangayta Dios ninganta mana cäsucungaypa,
nätan nogam reguechicushag Diosman razonpa
yupachicug cangäta Dios ninganta cäsucungäpa.
19 Gamga shumagmi musyayanqui yupachicun-
gay Dios juclayla canganta. Chayga alim. Chay-
taga lutan espiritucunas musyarcayanmi, jina-
man chucchucyapäcunran cansi manchacuypita.
20 ¡Gotara runa! cayta nishay: Diosman yu-
pachicug cayar Dios ninganta mana cäsucugga, juc
wanushanuymi cayan.
21 Mä yarpachracurcay taytanchi Abrahampita.
Payta Diosga ali ruragpag ricara, churin Isaacta
“Wanurcachir altarchru rupachiy” niruptin “Äri”
nir, ruranganpitam.
22 Chaura Abrahamga yupachicug canganta
reguechicura Diosta cäsucug canganpam.
Chaynuy yupachicug, jinaman cäsucug
canganpitam alipag ricashas cara.
23 Chaynuypam ruracarura isquirbishachru cay
niyangansi: “Abrahamga Diosman yupachicug
carmi, ali ruragpag ricasha cara” ningansi.
Chaymi Abrahamtaga gayapäcug Dioswan
cuyanacug nir.
24 Chay nircayangagnuysi, Diosga runata “Nä
mana juchaynagmi cayanqui” nin, manam yu-
pachicungalanpitachu antis cäsucunganpitawanmi.

25 Chaynuytan olgocunawan cawacug Rahab
jutiyog warmitas yupachicur ali ruranganpam
Diosga mana juchaynagpag ricarura. Chay alipag
ricara Israel runacunata gorpachanganpitam, ji-
naman marca-mayincuna wanuchinanpag ashir-
cayaptin, jucläpa gueshpicurcänanpag yargachin-
ganpitam.
26 Chaura juc runachu mana almaynagga nä
wanusha cayan, chaynuymi Diosman yupachicug
runasi Dios ningancunata mana cäsucurga juc
wanushanuy cayan.

3

Lutan rimayga juchäcachimanchim

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama
quiquiquicuna imanuypanuysi ashipäcuychu
yachrachig capäcunaypag mana chaypag
carcayarga. Musyanganchinuysi noganchi
yachrachigcunataga masran Diosga taripämäshun
imanuy yachrachinganchipitas.
2 Lapanchis ima rimaylachrüsi lutanta rima-
pacuyanchiran. Nätan pisi mana lutanta rimagga
ima rimaychrüsi ali rimag runam. Chaynuy
runaga Dios munangannuy cawagmi.
3 Mä shumag tantiapäcunaypag caycunawan tin-
cuchiypa nipäcushay: Noganchiga caballupa shim-
inman chrurapunchim ichic frënulata, maymansi
munanganchiman aywachinanchipag.
4 Chaynuytan jatun gochrachru alisca
walyayaptinsi chay jatun büquita munanganpa
aywachipäcun, chay ichic palanca guerulawan.

5 Chaynuymi gallunchisi cayan ichicla. Nätan
chaywanmi ima-aygacunapitas alisca alawacun
runaga. Chaynuytan ninasi ichic shanshalapita
ratarurga ruparun maychica monticunatas.
6 Chay ninanuy juyum cayan shiminchichru
cayag ichic gallulanchi. Chaywanmi ima lutantas
rimanchi. Chaymi lapanchitas juchäcachimanchi,
nätan chaywanmi lapan runacunas juchäcurcan
Asyag rimachiptin.
7 Runaga maynuy piña u sima uywacunatas
pishgocunatas culebracunatas, jinaman
yacuchru cawagcunatas manshuyächinmi.
8 Nätan chay ichic gallulatam ichaga pi runasi
ali rimaglamanga mana muyuchiyta atipanchu.
Chayga cayan mana amachay atipänam, jinaman
wanuchig venënunuymi.
9 Nätan chaywanmi Tayta Diosta alawanchi.
Chaywantan runa-mayinchipagsi lutanta ri-
mayanchi, quiquin nirayagta Dios camarayaptin.
10 Chay shimilapitam yargamun ali rimaysi,
nätan lutan rimaysi. Jesusman yupachicug-
mayïcuna, amam chaynuyga canmanchu.
11 Manam juclay pucyulapita yargamunchu,
mishquig yacu jinaman atgag yacu.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam
juc hïgos monti wayunchu aceitunasta, ni üvas
jachrasi manam wayunchu hïgostaga. Manatan
juc pucyulapita yargamunchu puchgog yacuwan
mishquig yacusi. Chaura chaynuy cayaptinga
ama lutanta rimapäcuychu.

Diospitam aywamun ali yachrayga

13 Gamcunachru maygaysi ali yachrag, jinaman tantiag canganta reguechicuchun ima ruranganchrüsi mana olgotucular, ali cawayninpa.
14 Nätan shongoycunachru alisca chriquicuyla, jinaman chregninacuyla captinga ama yachragtucurcaychu. Chaynuy jinarga casquicurcayanquim manam razoncagchu.
15 Manam chaynuy cawanata Diosga munanchu, antis chaynuy lutanpa ricanacuyar cawanataga munapäcun Diosman mana yupachicug runalam, jinaman Asyaglam.
16 Chaymi runacunaga chriquinacur, jinaman chregninacur cawar, mana alichu cawapäcun, antis chaynuypaga juchatam rurarcayan.
17 Nätan Diosga yanapämanchi tantiayta mana juchäcular piwansi ali cawanapagmi, cuyapäcug canapagmi, ali rurag canapagmi, pitas alipa ricanapagmi, jinaman razoncagta rimanapagmi.
18 Chaynuy ali cawapäcuptiquiga waquinsi alim cawapäcunga. Chaynuypam reguechicurcanqui Diospa runan capäcungayta.

4

Diosta mana cäsucurga juchäcuyanquim

1 Gamcunaga quiquiquicama wanuchinacurcayanqui, ashlinacurcayanqui, imanuypanuysi capogniyog cayta munarmi, jinaman munayniyog cayta munarmi.
2 Chaymi gamcunaga imanaypanuysi imatas ashircayanqui, nätan manam taripäcunquichüga.

Chaynuytan wanurcayächirsi, alisca chriquicurca-
yarsi mana imatas taripäcunquichu. Maganacurca-
yarsi manatan taripäcunquichu munarcayangay-
tas. ¿Imanir? Mana Tayta Diosta manacurcarmi.
3 Nätan manacurcayarsi mana
chrasquipäcunquichüga, lutanpag manacurmi,
nätan shongoycuna munanganta rurapäcunay
captinmi.
4 Cayta shumag mayapäcuy: Mansibadunuysi
cayag runacuna, shongon munangannuy cawag
runaga Diostam chregniparcayan. Chaura pisi
shongon munangannuy juchäcuyälar caway mu-
nagga muyun Diosta chregnigmanmi.
5 Chaymi Dios isquirbichinganchrüsi cay niyan:
"Dios noganchiman cachramungan Santu Espiri-
tuga
imanaypanuysi munayan Dioslapag
cawananchitam" niyan.
6 Chaymi Diosga alisca cuyamarlanchi
yanapämanchi, jinaman isquirbichinganchrüsi
cay niyantan:
"Alitucur mana cäsucugcunataga Diosga manam
yanapanchu.
Antis manchapacuypa cäsucugcunatam Diosga
cuyapälar yanapan" niyantan.
7 Chauraga Diosta cäsucuyar cawapäcuy. Nätan
ama cäsucurcaychu Asyagtaga. Chaura Asyagga
manam juchäcachiyta atipapäcushunquichu.
8 Chaura Dioswan ali cawapäcuy. Chaynuy
cawapäcuptiquiga paysi gamcunawan alim
cawanga. Juchasapacuna, maqui maylashanuysi
capäcunaypag ama juchäcurcaychu, jinaman ama

capäcuychu ishcay shongoga. Chaynuy capäcurga juchatam rurarcayanqui.

9 Chaura Diospag lutan carcayarga ama cushi-rapäcuychu, antis laquicur wagapäcuy, juchasapa capäcungaypita.

10 Jinaman Munayniyog Diosta manacurcay perdonapäcushunaypag. Chaura payga ali rurag capäcunaypagmi yanapapäcushunqui.

Dios munangannuy cawapäcuy

11 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama washa rimag capäcuychu. Chaura lutanta Diosman yupachicug-mayinpag rimagga, jinaman "Cayga alim", nätan "Wacga manam alichu" nigga, Diospa mandashantam mana cäsucunchu, jinaman Dios mandangancunatas manacagpagmi ricarcayan. Nätan Diospa mandashancunata mana väligpag ricagga, jinaman mana cäsucugga, Diosnuysi mandag cangantam ricachicuyan.

12 Nätan mandamagninchi Diosga juclaylam. Paylam "Cayga alim cayan", nätan "Wacga manam alichu" ninmansi. Paylam munayniyogsi, ima-aygapita salvacugsi, jinaman cunchuchicugsi. Chauraga manam noganchiga runa-mayinchipag ima lutantas rimachwanchu.

Imaycama cawanaytas mana musyarcayarga ama alawacurcaychu

13 Gamcunaga imanaypanuysi capogniyog cayta munarmi caynuy nircayanqui: "Canan junag u wara aywashun wac marcata. Chaychru camushun juc wata, imatas rantiyar, jinaman ranticuyar, achca golgueta charinanchipag".

14 Chaynuy nircayanqui wara cawanaytas u
wanunaytas mana musyarcayarmi. Runaga cay
pachachru cayanchi juc pucutaynuylam. Pu-
cutaychu ricacarcamurga unaylanta illacarun,
chaynuymi noganchis cayanchi.
15 Caynuypam antis nipäcunquimanga: “Dios Tay-
tanchi munaptinga cawashunchri. Nätan caytas u
wactas rurashunchri”.
16 Mana chaynuy nirmi gamcunaga quiquilay-
cunaman yupachicurcayanqui. Quiquilaycuna-
man yupachicurga juchatam rurarcayanqui.
17 Chaura pi maysi yachrachingänuy mana
cäsucugga juchäcurcayanmi.

5

Capogniyogcunata lutan capäcunganpita Diosmi cunchuchinga

1 Imanuypanuysi capogniyog capäcunaypag
rurapäcungaypita caycunata niyärishay:
Gamcuna capogniyogcunata mayänipitam Dios
cunchuchipäcushunqui lutan rurapäcungaypita.
Chaymi gapachracuypanuysi wagapäcunquiman.
2 Chaynuytan imaycunas aygaycunas nä is-
muyan. Nätan chruracunaychru alisca shumag
jacuycunatas nämi puyu micuyan.
3 Öruycunas golguequicunas nämi ismutayan.
Chay ismutayag öruycunapa golguequicunapa
asyayninpam musyacayan gamcuna lutan
capäcungayta. Chaynuy imanuypanuysi imatas
ashiyälar cawapäcurga aliscam cunchupäcunqui.
Chauraga cay guepata imanuypanuysi
shuntapäcungayga manam välingachu.

4 Nätan caytas niyärishay capogniyog
runacuna: Gamcuna chracraycunachru uryag
runaycunatam pägayta mana munapäcunquichu,
ima-aygatas quiquilaycunapag munar.
Nätan chaynuy lutan rurarcayangaytam
Munayniyogninchi Diosga mayayan.
5 Chaynuy quiquilaycunapag munarmi cay
pachachru cawapäcuray munangaycunalata
micur, munangaycunalata jacucur, shongoycuna
lutan munangalanta rurayar. Nätan
gamcunaga aliscam cushipapäcuray waquincuna
wanurcayaptinsi.
6 Gamcunaga mana juchaynag runacunatam
“Wanuchisha cachun” nipäcuray, jinaman
wanuchipäcuraysi mana washacuyta
atipapäcuptinmi.

7 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna,
chaynuy cunchurcayarsi awantapäcuy taytanchi
Jesucristo cutimungancama. Juc runachu
tarpucurcur shuyaran tamyamunanta, jinaman
tarpucuynin pogomunanta.
8 Chaynuy gamcunas Munayniyogninchi
Dios cutimunan nä nachrgarayämuptinga ima-
aygata cunchuyarsi valorchacurcay, jinaman
awantapäcuy.

9 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amanar
jucniquis jucniquis chay lutan runacunanuyga
chriquinacuyar cawapäcuychu, mana
cunchuchisha capäcunaypag. Nätan fiyisnuysi
cayag Diosga nämi cutimunanpag cayan.

10 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna,
Diospa unay willacug runancunanuy imatas

cunchurga awantapäcuy, jinaman paycunanuy
Dios ninganta rimapäcuy.
11 Musyanganchinuysi noganchiga "Payga
alisca alim" ninchi, ima-aygata cunchuyarsi
mana lutanta ruralar awantagcunatam. Jinaman
musyarcayanquim Job jutiyog runa ima-
aygata cunchuyar awantangantas. Chaynuy
awantanganpitam nä cunchuy usharuptin, Jobta
alisca capogniyogman muyuchira Munayniyog
Diosga. Chaynuy rurara Tayta Diosga alisca
cuyapäcug carmi.

Dios ningannuy caycunata rurapäcuy

12 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna,
ima-ayga captinsi amam juracurcanquichu,
jana pachata, ni cay pachapata, ni ima-
aygata janchrarcursi. Antis razoncag
captinga "Razoncagta" nipäcuy, nätan yanga
captinga "Yangam chayga" nipäcuy, Dios mana
cunchuchipäcushunaypag.

Dios mayanmi lapan shongonpa manacugtaga

13 Gamcunachru pisi laquisha carga, Diosta
manacuchun. Nätan cushisha carga, salmoscu-
nawan cantaypa alawächun Diosta.
14 Maygaysi gueshyarga, gayachipäcuy Diosman
yupachicugchru mandagcunata, gueshyagpa
janan Diosta manacurcänanpag, jinaman
aceitiwan lushircärinanpag.
15 Paycuna lapan shongonpa yupachicur man-
acurcaptinga, gueshyagga cuticangam, jinaman
Taytanchim sharcachinga, nätan imata juchäcusha
captinsi perdonangam.

16 Chauraga ima juchata rurapacurursi,
“Wactam u caytam lutanta rurapacurü”
ninacurcay Dios perdonapäcushunaypag, jinaman
Diosta manacurcay jucniquipag jucniquipagsi
cuticächipäcushunaypag. Chaynuy alita ruraracur
Diosta manacaräriptiquiga, manacurcangaynuymi
ruracanga.
17 Diospa unay willacugnin Elías noganchinuy
runalam cara. Nätan Diostam lapan shongonpa
manacura mana tamyachimunanpag. Chauraga
Diosga manam tamyachimurachu cay pachaman
quima wata sogta quillantin.
18 Chaypitaga yapaytan manacurura tamyamu-
nanpag. Chauraga tamyaramuram, jinaman ima-
ayga tarpucuynincunas gueshpiruram.
19 Jesusman yupachicug-mayïcuna, razoncag
Diosman ali yupachicuyanganpita pantacashacu-
nata Diosman cutichimugga alitam rurayan.
20 Nätan chay pantacasha juchäcuyag runata
Diosman cutichimurga, imaycamas cunchuypita
salvasha cananpagmi yanaparcayanqui, jinaman
ima-ayga juchanpitas perdonasham canga. Chay-
lam.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818